

# E11 - It's Still Apparently an Angelic Knight's Duty To Slay Wicked Beasts

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02] Raphael**

You said that I killed Orobas...

**[00:07] For**

Th-That's right!

**[00:08] Raphael**

You're mistaken.

**[00:10] Raphael**

The great dragon could never be laid  
low by one with my meager strength.

**[00:16] For**

You're lying! I saw it!

**[00:18] For**

You were devouring my father's corpse!

**[00:21] For**

You had to have tricked him somehow!

**[00:24] Raphael**

Let me ask you, then...

Was the Orobas you knew

**[00:28] Raphael**

so feeble that he could be  
killed by human treachery?

**[00:33] For**

What do you mean?

**[00:35] Raphael**

I sought out the Sage Dragon, Orobas,

**[00:39] Raphael**

on that day in order to  
slay a particular foe.

**[00:42] Raphael**

And in his magnanimity, he offered his help.

**[00:46] For**

What foe?

**[00:48] Raphael**

A demon. The entities spoken of in legends.

**[00:54] For**

Do you really think you can fool me  
with this made-up nonsense?!

**[00:58] For**

The idea of demons still existing...

**[01:01] Raphael**

I understand your reluctance to believe it.

**[01:04] Raphael**

I, too, had thought they  
were consigned to history.

**[01:08] Raphael**

But... a demon had appeared in modern times,

**[01:11] Raphael**

with many Angelic Knights and the  
great dragon paying the price.

**[01:16] Raphael**

And it's likely that they will  
return in force in the near future.

**[01:25] Zagan**

I encountered the shadow of a demon.

**[01:29] Zagan**

I don't know if they intend on  
coming back to this world,

**[01:32] Zagan**

but they do still exist out there somewhere.

**[01:36] Zagan**

That's why I've been looking through old texts:  
to find a way to counter them.

**[01:41] Zagan**

You were helping with that, remember?

**[01:44] For**

Then... Then my father  
fought and lost to a demon?

**[01:49] Raphael**

He was not defeated.

**[01:52] Raphael**

He overcame his enemy  
at the cost of his life.

**[01:55] For**

Then who am I supposed to hate?!

**[02:00] Raphael**

You should not feel hate, but pride.

**[02:05] Raphael**

Orobas gave his life to defend you  
and the world in which you live.

**[02:10] Raphael**

And who better to take  
pride in that than you?

**[02:15] Raphael**

If killing me will restore  
your pride in Orobas...

**[02:18] Raphael**

Then I gladly offer my head.

**[02:22] Raphael**

The demons are a menace.

**[02:24] Raphael**

If they were to return to our world, where the  
Church and sorcerers fight among themselves,

**[02:27] Raphael**

humanity stands no chance.

**[02:29] Raphael**

Preparations must be made.

**[02:31] Raphael**

That was why Orobas told me to go on living.

**[02:36] Raphael**

Which is what led me to  
do something as foul

**[02:38] Raphael**

as drink his blood in the midst  
of that horrible battlefield.

**[02:44] Zagan**

*That explains what For saw.*

**[02:47] Raphael**

My duty is coming to an end, though.

**[02:50] Raphael**

The seeds of reconciliation  
have finally bloomed.

**[02:52] Raphael**

I can think of no finer last mission  
than to die in the name of Orobas.

**[02:57] Zagan**

Then she was right, you really were the  
one behind the reconciliation faction.

**[03:03] Raphael**

Aye.

**[03:04] Raphael**

The millennia-long vendetta between  
the Church and sorcerers must end,

**[03:09] Raphael**

so that both can survive the coming storm.

**[03:11] Barbatos**

Come on, man, you can't

expect anyone to buy that.

**[03:16] Barbatos**

Do you realize how many hundreds of  
dead sorcerers' blood is on your hands?

**[03:20] Barbatos**

And now you're all about coexistence?

**[03:22] Raphael**

You're right. I could never bear  
the flag of reconciliation.

**[03:27] Raphael**

Which is why...

**[03:29] Raphael**

the Maiden of the Sacred Sword was necessary!

**[03:31] Chastille**

W-Wait a moment...

**[03:34] Chastille**

I still haven't agreed to any of this!

**[03:43] Zagan**

It feels like the world has an  
excess of immortals lately.

**[03:49] Zagan**

I'm going to take care of it again.

**[03:51] Zagan**

It shouldn't take long.

**[03:53] Chastille**

What are you going to do?

**[03:54] Zagan**

Golems aren't my area of expertise,

**[03:57] Zagan**

but this thing was still made with sorcery.

**[03:59] Zagan**

I should be able to break it.

**[04:00] Raphael**

That is no mere golem.

**[04:03] Raphael**

It's a sorcerous combination of  
a golem and something else.

**[04:09] Zagan**

Are you saying...

**[04:11] Raphael**

Aye.

**[04:12] Raphael**

A chimera, made from a demon!

**SIGN** Episode 11:

It's Still Apparently an Angelic Knight's  
Duty To Slay Wicked Beasts

**[04:23] Raphael**

I'm sure of it. That is the very same demon that Orobas and I slew.

**[04:27] Raphael**

Archdemon Marchosias took its carcass and made it into a chimera.

**[04:35] Zagan**

*Damn it, Marchosias, I can't think of a more dangerous memento to have left behind.*

**[04:40] Zagan**

*Re-animated corpse or not, this thing is still a demon.*

**[04:42] Zagan**

*It may not be as strong as it once was,*

**[04:45] Zagan**

*but it stands to reason that just punching it won't make it fall apart.*

**[04:48] Zagan**

How convenient.

**[04:50] Zagan**

Now I can test out the other aspect.

**[04:55] Chastille**

Zagan, I won't ask you to trust in me, an Angelic Knight...

**[04:59] Chastille**

But let me fight at your side.

**[05:01] Zagan**

I don't really think you're clever enough to be scheming, anyway.

**[05:05] Chastille**

Is that a compliment or an insult?!

**[05:09] Zagan**

Good question.

**[05:11] Chastille**

Regardless...

**[05:13] Chastille**

I'll clear your path!

**[05:17] Chastille**

No more doubts.

**[05:19] Chastille**

So, lend me your strength...

**[05:22] Chastille**

Sacred Sword Azrael!

**[05:30] Zagan**

*Purifying flames.*

**[05:32] Zagan**

*But hers aren't as wild as Raphael's.*

**[05:35] Zagan**

*They cling more tightly to the blade.*

**[05:41] Zagan**

Idiot, what are you—?!

**[05:42] Zagan**

You're not wearing your  
anointed armor! You'll die!

**[05:44] Chastille**

I told you I would clear your path!

**[05:48] Zagan**

Here it comes!

**[05:49] Chastille**

I know!

**[05:58] Chastille**

Now, run, Zagan!

**[06:00] Zagan**

Bold of you to give me orders!

**[06:16] Zagan**

*This black haze must be its essence.*

**[06:20] Zagan**

*Which explains how it can re-form  
even if its stone body is shattered.*

**[06:23] Chastille**

Keep moving, Zagan!

**[06:31] Zagan**

*So fast!*

**[06:32] Zagan**

*If she had done that when we  
first met, she might've killed me!*

**[06:37] Zagan**

*But now...*

**[06:42] Zagan**

Incinerate, Heaven's Phosphor!

**SIGN** Heaven's

Phosphor

**[06:47] Chastille**

Did it misfire?

**[06:49] Zagan**

No.

**[06:55] Zagan**

The fight's over.

**[07:00] Chastille**

What did you do?

**[07:02] Zagan**

There's a sorcery I named Heaven's Scale...

**[07:05] Zagan**

It's a shield that absorbs mana from its  
surroundings to increase its durability,

**[07:10] Zagan**

so I inverted it and cast  
it inside of that creature.

**[07:14] Chastille**

You inverted it?

**[07:16] Zagan**

It absorbs mana from its  
surroundings and then ignites it.

**[07:20] Zagan**

The black flames are a sign  
that mana itself is the fuel.

**SIGN** Heaven's  
Phosphor

**SIGN** Heaven's  
Scale

**[07:25] Zagan**

Heaven's Scale and Heaven's Phosphor.  
A two-in-one sorcery.

**[07:29] Zagan**

Put together to defend against  
Sacred Swords and demons...

**[07:32] Zagan**

That said, it's still lacking in efficiency.

**[07:35] Zagan**

It needs improvement if I want it  
to affect an actual demon.

**[07:38] Chastille**

You really are one dreadful sorcerer.

**[07:42] Zagan**

You're stronger than  
I thought, too, Chastille.

**SIGN** Daze...

**[07:47] Zagan**

What is it?

**[07:48] Chastille**

Well... you've never actually  
called me by name before.

**[07:52] Zagan**

I haven't? Sorry about that.

**[07:56] Chastille**

You'd actually apologize?!

**[07:58] Zagan**

You're one of Nephy's friends.

**[08:01] Zagan**

You're owed at least that much respect.

**SIGN** Hmph

**[08:04] Chastille**

I didn't come here exclusively  
for Nephy's sake!

**[08:08] Chastille**

I can fight by your side.

**[08:11] Zagan**

When we're a sorcerer and a Angelic Knight?

**[08:13] Chastille**

Even if we're a sorcerer  
and a Angelic Knight!

**[08:17] Zagan**

*Well, it does feel nice having someone  
I can trust to watch my back.*

**[08:24] For**

Zagan!

**[08:29] Raphael**

I have just borne witness to the  
swiftest blade among the Angelic Knights.

**[08:35] Zagan**

Don't talk too much.  
Healing sorcery isn't my forte.

**[08:39] Zagan**

*The wound's too deep.*

**[08:40] Zagan**

*His draconic regeneration  
seems to be weaker, too.*

**[08:44] Raphael**

Chastille...

**[08:46] Raphael**

Regardless of how you may feel about it,

**[08:48] Raphael**

your very actions have made  
you the symbol of our cause.

**[08:53] Raphael**

Those who share my views  
will lend you their strength.

**[08:59] Chastille**

Then the reason you used Orobas' name...

**[09:03] Chastille**

It was because no one would have  
believed you were behind it?

**[09:06] Raphael**

That is part of it. But more than that...

**[09:09] Raphael**

Creating the reconciliation  
faction was Orobas' idea.

**[09:12] Raphael**

My continued survival is thanks to him.

**[09:16] Raphael**

I couldn't think of a better name for our leader.

**[09:21] Chastille**

I see.

**[09:22] Zagan**

In that case,

**[09:24] Zagan**

why have you killed so many sorcerers?

**[09:27] Zagan**

Do you have some kind of vendetta against them?

**[09:29] Raphael**

I wish I hadn't killed them.

**[09:32] Raphael**

But for some reason, they would always attack me.

**[09:38] Raphael**

I can't understand why.

**[09:40] Raphael**

It was always my intention to have a friendly dialogue...

**[09:44] Raphael**

I would even laugh to demonstrate my lack of ill will,

**[09:47] Raphael**

but the sorcerers would always attack as if they were threatened!

**SIGN** Wauuugh!

**SIGN** Get him!

**[09:51] (Flashback) Sorcerer**

Get him!

**[09:54] Raphael**

Of course, I had to defend myself.

**[09:57] Raphael**

Which is how I ended up cutting them down.

**[10:00] Zagan**

Hang on a second.

**[10:02] Zagan**

Do you realize how antagonistic you came across at the bar where we met?!

**[10:08] Raphael**

But I was warning you of the danger to Chastille, your acquaintance?

**[10:12] Zagan**

That's what you thought?!

**[10:14] Chastille**

Didn't you ask me how many sorcerers  
I'd killed when we first met?!

**[10:20] Raphael**

Well, you couldn't serve as the head of the  
movement if you'd been acting as I had.

**[10:23] Raphael**

And you answered that it was a  
number one shouldn't take pride in!

**[10:27] Raphael**

That was when I became sure  
that you were the one!

**[10:30] Chastille**

Do you understand tone?!

**[10:33] Zagan**

You need to take a good look  
at yourself in the mirror!

**[10:37] Zagan**

If you act like that while looking like that,  
anybody would assume you're the bad guy!

**[10:42] Barbatos**

*You're saying that? Seriously?*

**SIGN** Ow

**[10:46] Barbatos**

Ow.

**[10:47] Raphael**

Return to the Church, Chastille.

**[10:50] Raphael**

I will deal with those who'd  
seek to eliminate you.

**[10:54] Raphael**

I'm sure I can last at least that long.

**[10:58] Chastille**

You know who tried to kill me?

**[11:02] Raphael**

I'd be surprised if you had no idea, frankly.

**[11:09] Raphael**

Child of Orobas... I beg that you claim my head  
only after this last task is finished.

**[11:14] For**

Tell me one thing.

**[11:16] For**

What kind of dragon do you think Orobas was?

**[11:22] Raphael**

A grand one.

**[11:25] Raphael**

The moments I spent upon his back,  
fighting alongside him...

**[11:29] Raphael**

may have been the most  
profound in my entire life.

**[11:42] Zagan**

Are you sure about this?

**[11:44] For**

I don't know.

**[11:46] For**

I don't know if killing him  
is right anymore, either.

**[11:51] Zagan**

I'd say you did the right thing, then.

**[11:58] Zagan**

Let's head home.  
I'm sure Nephy's waiting for us.

**[12:06] Zagan**

*I don't know if giving up on  
revenge is the right decision.*

**[12:12] Zagan**

*Her hatred may grow more bitter in time.*

**[12:15] Zagan**

*She may be unsure of the decision.*

**[12:17] Zagan**

*But even if she does...*

**[12:24] Nephy**

Welcome home, Lord Zagan.

**[12:26] Nephy**

Welcome back, For,  
Miss Chastille, Lord Barbatos.

**[12:32] Zagan**

We're back.

**[12:34] Zagan**

*Nephy and I have decided to  
stand at this girl's side.*

**SIGN** An Archdemon's Dilemma:

How to Love Your Elf Bride

**[12:46] Clavwell**

Then you still haven't found Chastille.

**[12:50] Alfred**

Please forgive our failure, Your Eminence.

**[12:54] Chavwell**

This was not your failing.

**[12:57] Chavwell**

I, too, am concerned for  
Chastille's well-being.

**[13:01] Chavwell**

It's late for the evening.

Take to your rest for now.

**[13:05] Alfred**

Yes, sir!

**[13:08] Clavwell**

*Oh, Chastille.*

**[13:11] Clavwell**

*My knight...*

**[13:14] Clavwell**

*Why?*

**[13:16] Clavwell**

Why won't you just die?!

**[13:20] Clavwell**

Sorcerers are evil!

**[13:23] Clavwell**

As are those who would side with them!

**[13:26] Clavwell**

If it weren't for the objections  
of the other cardinals,

**[13:29] Clavwell**

she would've been executed by now!

**[13:32] Clavwell**

And now that man had to stick  
his nose into this matter!

**[13:36] Clavwell**

Resulting in two of the  
Sacred Swords being unaccounted for.

**[13:40] Clavwell**

Curse the wench!  
Did the poison not kill her?!

**[13:45] Clavwell**

If Chastille had died, the Sacred Sword  
would have passed into new hands, free of sin.

**[13:51] Clavwell**

Much like it has before...

**[13:54] Clavwell**

Those unworthy of the Sacred Swords have  
been struck down in the name of righteousness.

**[13:58] Clavwell**

The fools who dare defy me

**[14:01] Clavwell**

and the cowards who  
hesitate to slay sinners...

**[14:05] Clavwell**

They shall all face my wrath.

**[14:10] Raphael**

Pardon the intrusion, Clavwell.

**[14:12] Clavwell**

Sir Raphael! What happened to your arm?!

**[14:15] Raphael**

Don't worry about it.

**[14:16] Raphael**

I just came by to tie up a loose end.

**[14:20] Clavwell**

Don't be ridiculous! You need treatment.

**[14:24] Clavwell**

*This is it. I have no idea what he's after,*

**[14:28] Clavwell**

*but this man is a sinner, too...*

**[14:31] Clavwell**

Quickly, let me apply this  
medicine to your wound.

**[14:39] Raphael**

Unfortunately for you,

**[14:41] Raphael**

I'm not inclined to be touched  
by hands drenched in poison.

**[14:49] Raphael**

Quiet down!

**[14:51] Raphael**

Believe it or not, this will be the first time  
I've gone out of my way to kill someone.

**[14:55] Raphael**

So I'm a bit nervous.

**[14:58] Raphael**

You and I are both past our prime.

**[15:00] Raphael**

We shouldn't interfere with  
the younger generation.

**[15:04] Raphael**

And the idea of snuffing out a  
promising future is out of the question!

**[15:08] Clavwell**

*Someone! Save me!*

**[15:10] Clavwell**

*I speak in God's name! I am  
the executor of His justice!*

**[15:14] Clavwell**

*Someone! Where did those three knights go?!*

**[15:16] Clavwell**

*Why is no one coming?!*

**[15:18] Raphael**

You get to die by one of the  
Sacred Swords you cherish so much.

**[15:22] Raphael**

I would've thought you'd look happier.

**[15:29] Raphael**

I'll be joining you soon enough.

**[15:32] Raphael**

Wait for me in the afterlife.

**[15:36] Chastille**

Then it really was Cardinal Clavwell.

**[15:41] Nephy**

You knew?

**[15:43] Chastille**

I had my suspicions.

**[15:45] Chastille**

He's always had absolute faith in the righteousness of the Church.

**[15:48] Zagan**

Asinine. No one who goes around waving the flag of justice ever lives up to their own claims.

**[15:55] Chastille**

You're always such a harsh judge.

**[15:58] Chastille**

I do think the Church has taken a strange turn.

**[16:01] Chastille**

But, I want to change it, even if only a bit at a time.

**[16:04] Chastille**

Which is why I'll be going back.

**[16:06] Zagan**

I see.

**[16:09] Zagan**

By the way, that tea is poisoned.

**[16:14] Zagan**

I was joking.

**[16:16] Zagan**

But you need to learn to be more suspicious or it's likely to happen again.

**[16:20] Chastille**

I get your point, but wasn't that in poor taste?!

**[16:23] Chastille**

I almost spilled the tea that Nephy prepared!

**[16:27] Zagan**

Nephy wasn't the one who made it.

**[16:39] Chastille**

We never did get to have a proper conversation, did we?

**[16:48] Chastille**

Well, I don't expect us to  
necessarily get along, considering...

**[16:52] Chastille**

I should go.

**[16:55] For**

Come visit again, Chastille.

**[17:01] Chastille**

Oh, good! You finally used my real name!

**SIGN** Wahhhh

**[17:05] For**

And you cried anyway?

**[17:07] Chastille**

It wasn't for long,  
but I appreciate you letting me stay.

**[17:10] Chastille**

I'm not sure I can head up something  
like a reconciliation faction,

**[17:13] Chastille**

but I'll do whatever I can to make the  
world a better place for all of you!

**[17:18] Raphael**

Indeed! I'm pleased to see  
you've finally found your resolve.

**[17:22] Raphael**

Should you need help, simply ask.

**[17:25] Chastille**

Of course. I appreciate it, Sir Raphael.

**[17:31] Zagan**

Should you be up already, Raphael?

**[17:34] Raphael**

Quite. Considering the blessing  
I received from Orobas,

**[17:38] Raphael**

the addition of elvish healing made  
my wounds barely an inconvenience.

**[17:42] Chastille**

How are you two chatting so casually?!

**[17:47] Zagan**

Is there some problem?

**[17:49] Chastille**

I mean, I thought he was dead!

**[17:52] Zagan**

Who do you think told me  
about what happened to Clavwell?

**SIGN** I °lled him.

**SIGN** It wasn't For

**[17:57] Raphael**

I also prepared the tea.

**[18:02] Chastille**

Still, I'm glad to see you're alive!

**SIGN** Menace...

**[18:06] Raphael**

So naïve.

**[18:07] Raphael**

If you keep this up, you're likely to be struck down when you least expect it.

**[18:11] Zagan**

Well, considering you could be betrayed at any moment by just about anyone,

**[18:15] Zagan**

you can't go around so obliviously.

**[18:17] Zagan**

That's his point.

**[18:18] Raphael**

Well said, my lord.

**[18:21] Chastille**

Even I understood that time.

**[18:23] Chastille**

Wait, "my lord"?

**[18:25] Raphael**

I have been hired to serve as Lord Zagan's butler.

**[18:29] Raphael**

As of today, I am no longer commander of the Angelic Knights.

**[18:34] Zagan**

*The barrier detected him when Raphael collapsed on the outside of the castle.*

**[18:39] (Flashback) Raphael**

I've come to offer my head, as promised.

**[18:43] (Flashback) Zagan**

What do you think, For?

**[18:45] (Flashback) Zagan**

It's your decision.

**[18:52] (Flashback) For**

In that case, you should serve Zagan and Nephy.

**[18:55] (Flashback) For**

That will help me, too.

**[19:00] Zagan**

*Having a Sacred Sword and its wielder nearby*

**[19:02] Zagan**

*will make a huge difference in my studies on the Archdemon brand.*

**[19:06] Nephy**

Mr. Raphael's quite a cook, as well!

**[19:09] Nephy**

I'm thinking about having him teach me.

**[19:12] Zagan**

*Plus, he's weirdly easy to relate to.*

**[19:20] For**

Do you miss your arm?

**[19:22] Raphael**

It's nothing for you to  
concern yourself with.

**[19:25] For**

Wait a minute.

**[19:36] For**

It should move, too.

**[19:39] For**

That's the armor I used as Valefor.

**[19:43] Raphael**

To think I would owe so much to not  
just Orobas, but his daughter also...

**[19:48] Raphael**

I shall dedicate my life to serving you.

**SIGN** Hmph

**[19:51] For**

Overreacting...

**[19:52] Chastille**

Wait, so I'm the only one who's moving out?

**[19:57] Trio**

Looks like it.

**[20:00] Zagan**

You can drop by any time you want.

**[20:02] Zagan**

I'm sure Nephy and For  
would be glad to see you.

**[20:04] For**

I would?

**[20:05] Zagan**

Sure you would.

**[20:07] Chastille**

What about you, Zagan?

**[20:10] Zagan**

Well, you make decent enough  
company to share a drink with.

**[20:17] Chastille**

See you later!

**[20:19] Zagan**

Honestly, she makes such a fuss.

**[20:22] Barbatos**

Aren't you guys forgetting somebody?

**[20:27] Barbatos**

Not that I care.

That was a nice nap, but I'm starving!

**[20:31] Barbatos**

How about some breakfast?

**[20:33] Zagan**

Actually, I need you to go, too.

**[20:36] Zagan**

Chastille could use protecting  
for the time being.

**[20:39] Zagan**

I mean, did you see how she acted?

**[20:41] Barbatos**

What am I, a babysitter?

**[20:43] Zagan**

Stop whining. You'll be paid.

**[20:46] Zagan**

Besides, you left the tab to me last time.

**[20:49] Barbatos**

Y'know, buddy, you really oughta take  
better care of your talented friends!

**[21:06] Zagan**

Nephy?

**[21:07] Zagan**

Wh-What are you upset about?

**[21:09] Nephy**

Is that how I seem?

**[21:12] Zagan**

That's why I was asking, yes.

**[21:19] Nephy**

In that case... try and understand.

**[21:23] Zagan**

*This... She's upset, but  
also expecting something?*

**[21:28] Zagan**

*This is a tricky one! But...*

**[21:33] Zagan**

Uh, well...

**[21:37] Zagan**

I'm sorry I left you behind last night.

**[21:41] Nephy**

Lord Zagan... that's not playing fair.

**[21:49] For**

I can't see, Raphael.

**[21:51] Raphael**

For, my dear, you're still too  
young for this kind of thing.

**SIGN** Next Time:

Music At Night Is Lovely, But May Be  
Too Much When You're Socially Awkward

---

Revision #1

Created 2025-01-20 22:51:47 UTC by whimsee

Updated 2025-01-20 22:51:48 UTC by whimsee